

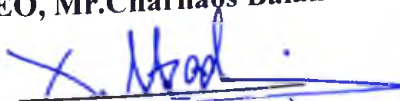


Инструкция по применению
Спрей назальный раствора морской воды ISOMARIN, Lekstore®, здравсити®,
vitateka®, объемом 50, 100, 125 мл, в вариантах исполнения

Спрей назальный раствора морской воды для детей от 0 лет и взрослых (с насадкой
«мягкое распыление»).

GEROLYMATOS INTERNATIONAL
COMMERCIAL AND INDUSTRIAL SOCIETE ANONYME

CEO, Mr.Charilaos Balanos


(подпись/signature)


(дата/date)

М.П. / Stamp

GEROLYMATOS INTERNATIONAL SA
AGALIPIOU 13 - 145 68 KRYONERI ATTIKIS - GREECE
V.A.T. REG No EL. 094105111
TEL: +30 210 3500800 - FAX: +30 210 6322764

Βεβαιώνεται το γνήσιο της
υπογραφής του
Χαρίλαου Μπαλάνου
Με Α.Δ.Τ. ΑΝ 593039
Κρυονέρι 06/7/2022



Инструкция для 0+

Спрей назальный раствора морской воды ISOMARIN, Lekstore®, здравсити®, vitateka®,
объемом 50, 100, 125 мл, в вариантах исполнения

Спрей назальный раствора морской воды для детей от 0 лет и взрослых (с насадкой «мягкое
распыление»).

Инструкция по применению

Назначение: предназначен для очистки полости носа путем вымывания излишков слизи и задержанных слизью примесей, и увлажнения слизистой оболочки носа в сухих условиях.

Описание:

Спрей назальный раствора морской воды - это изотонический раствор морской воды, который естественным образом обогащен морскими минеральными солями и микроэлементами. Он очищает полости носа, вымывая излишки слизи и задержанных слизью примесей, таких как патогены, аллергены и загрязняющие вещества, помогая поддерживать здоровье слизистой носа и предотвращать вторичные ЛОР-инфекции. Назальный спрей помогает облегчить носовые симптомы, такие как обструкция и выделения слизи, вызванные, например, простудой или аллергией. Помогает улучшить носовое дыхание. Он также увлажняет слизистую оболочку носа в условиях повышенной сухости воздуха.

Условия применения: для применения в условиях лечебно-профилактических медицинских учреждений, а также в домашних условиях.

Область применения: отоларингология, индивидуальное использование.

Показания:

- Ежедневная гигиена носовых проходов для удаления слизи, патогенов (например вирусов, бактерий), аллергенов (например пыльцы, домашних аллергенов), загрязнителей (например загрязнения воздуха, табака), пыли и других потенциально вредных частиц (механическое воздействие).
 - Облегчение симптомов дискомфорта в полости носа (например обструкции, выделения слизи), вызванных, например, простудой и аллергией, риносинуситом или после эндоназальной хирургии.
 - Увлажнение слизистой оболочки носа, снятия ощущения сухости.
 - Назальный спрей также можно использовать в сочетании с лекарственными местными противоотечными средствами для оптимальной эффективности лечения.
- Подходит для использования женщинами во время беременности и кормления грудью.

Противопоказания:

Не использовать в случае повышенной чувствительности к морской воде.

Состав: морская вода 28 %, очищенная вода 72 % (1 мл раствора содержит 0,28 мл морской воды).

Не содержит консервантов и других химических добавок. Полностью натурально.

Внешний вид	Прозрачная жидкость, бесцветная, с солоноватым вкусом, без запаха
Запах	Без запаха
Вкус	С соленым вкусом
pH при 20 °C	6,50 - 8,50
Плотность при 20 °C	1,003 - 1,008 г/мл

Описание внешнего вида: распылитель в виде алюминиевого баллона с защитной крышкой объемом 50 мл, 100 мл или 125 мл в комплекте с белой насадкой «мягкое распыление» с безопасным соплом для мягкого распыления. В упаковку входит настоящая инструкция по применению.

Потенциальный пользователь: Спрей предназначен для использования как медицинскими работниками, так и обычными пользователя в домашних условиях. Подходит для детей от 0 лет

(0+) и взрослых. Спрей назальный предназначен только для индивидуального применения ввиду возможности распространения инфекции.

Рекомендуемая дозировка: Дети от 0 до 6 лет: 1-2 впрыска в каждую ноздрю 2-3 раза в день; дети старше 6 лет и взрослые: 1-3 впрыска в каждую ноздрю 2-4 раза в день.

Инструкция по применению:

Младенцы и дети (категория от 0 до 6 лет):

- Снимите защитную крышку и поместите насадку на флакон.
- Положите ребенка на спину, поворачивая в сторону и удерживая его голову.
- Аккуратно введите насадку в верхнюю ноздрю и нажмите на насадку, чтобы выпустить достаточное количество раствора.
- Повторите процедуру со второй ноздрей. Верните ребенка в вертикальное положение, дайте раствору вытечь и вытрите нос.
- Промойте назальную насадку теплой водой после каждого использования.
- Изделие предназначено только для индивидуального применения ввиду возможности распространения инфекции.

Дети и взрослые (категория дети от 6 лет и взрослые):

- Снимите защитную крышку и поместите насадку на флакон.
- Аккуратно нагните шею вперед над раковиной, поверните голову в сторону, вставьте насадку в верхнюю ноздрю и нажмите на насадку, чтобы выпустить достаточное количество раствора. Повторите процедуру со второй ноздрей. Высморкайтесь.
- Промойте назальную насадку теплой водой после каждого использования.
- Изделие предназначено только для индивидуального применения ввиду возможности распространения инфекции.

Неблагоприятные реакции: чувство покалывания или временное раздражение может возникнуть в начале.

Меры предосторожности: не использовать в случае повышенной чувствительности к морской воде. Только для носового использования. Не используйте после даты истечения срока годности. Содержимое баллона находится под давлением. Хранить в недоступном для детей месте.

Очистка, дезинфекция и стерилизация: Назальный спрей поставляется нестерильным. Не требует очистки, дезинфекции или стерилизации.

Условия эксплуатации и хранения: Спрей назальный следует эксплуатировать при температуре от +15 до +25°C, при относительной влажности не более 80 %.

Условия хранения от +15 до +25°C, при относительной влажности не более 60 %.

Не подвергаться воздействию температур выше +50°C. Беречь от солнечных лучей и источников тепла - может лопнуть при нагревании.

Не прокалывать и не сжигать.

Условия транспортировки: Транспортировать можно транспортом всех видов в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозок, действующими на транспорте данного вида. Разрешенная температура транспортирования от +15 до +25°C, при относительной влажности не более 80 %.

Срок годности: 3 года.

Срок годности/хранения в закрытой упаковке составляет 3 года.

Перед использованием необходимо убедиться в целостности упаковки и самого спрея на предмет видимых повреждений, таких как трещины, переломы или повреждения. При наличии сомнений в качестве изделия его использование запрещено.

Порядок и условия утилизации или уничтожения. Требования по охране окружающей среды: Назальный спрей при использовании, транспортировке и хранении не оказывает негативного воздействия на человека и окружающую среду. Он не выделяет в окружающую среду

токсичных веществ или радиации и не оказывает вредного влияния при непосредственном контакте. Работа с ними безопасна. Утилизируйте как отходы класса А в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21.

Дату изготовления и номер партии: смотрите на упаковке.

Изготовитель: «ДЖЕРОЛИМАТОС ИНТЕРНЕШНЛ КОММЕРШИАЛ ЭНД ИНДАСТРИАЛ СОСЬЕТЭ АНОНИМ» / «GEROLYMATOS INTERNATIONAL COMMERCIAL AND INDUSTRIAL SOCIETE ANONYME», 13, улица Асклипиоу, 14568 город Крионери (Аттика), Греция /13, Asklepiou str., 14568 Kryoneri (Attiki), Greece
Тел .+30 210 35 00 811

Организация, принимающая претензии от потребителей на территории РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ФАРКОССОЛ» (ООО «ФАРКОССОЛ»), 143001, Россия, Московская обл., г.о. Одинцовский, г. Одинцово, ул. Чистяковой, д. 2, эт. 1, помещ. XXXIII, ком. 22. Тел. +7(985)931 85 89.

РУ № РЗН _____

Объем: 50, 100, 125 мл.

СИМВОЛ	РАСШИФРОВКА	СИМВОЛ	РАСШИФРОВКА
	Производитель Этот символ должен сопровождаться названием и адресом производителя.		Храниться без штабелирования
	Дата производства		Срок годности
LOT	Номер партии		Ограничение температуры
	Беречь от влаги		См. Инструкции по применению или электронные инструкции по применению. Указывает на необходимость ознакомления пользователя с инструкциями по применению.
	Ограничение влажности		
	Не бросать		Вверх!
CE	СЕ марка		

Гарантийные обязательства

GEROLYMATOS INTERNATIONAL S.A. несет ответственность в отношении медицинского изделия по отсутствию дефектов и соответствия заявленным производителем характеристикам, при соблюдении условий транспортирования, хранения и применения.

Если вас не удовлетворяет данное медицинское изделие или у вас возникли жалобы или проблемы, связанные с применением медицинского изделия, пожалуйста, свяжитесь с нами или нашим представителем в вашей стране или регионе:

GEROLYMATOS INTERNATIONAL S.A.

Адрес: 13, Asklepiou str., 14568 Kryoneri (Attiki), Greece, Греция

Телефон для связи: +30 210 35 00 811

Электронная почта: info@gerolymatos-int.com

ООО «ФАРКОССОЛ»

Адрес: 143001, Россия, Московская обл., г.о. Одинцовский, г. Одинцово, ул. Чистяковой, д. 2, эт. 1, помещ. XXXIII, ком. 22

Телефон для связи: +7(985)931 85 89

Электронная почта: dmitry.goncharenko@pharcossol.com

Дополнительно мы просим вас указать номер партии медицинского изделия, свою контактную информацию, включая имя и номер телефона, а также подробную информацию о проблемах, с которыми вы столкнулись.

Гарантийный срок хранения – 3 года.

Техническое обслуживание и ремонт: не применимо.

APOSTILLE – Επισημείωση

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961
Σύμβαση της Χάγης της 5ης Οκτωβρίου 1961)

1. Χώρα: ΕΛΛΑΣ
PAYS: HELLAS

Το παρόν δημόσιο έγγραφο
LE PRÉSENT ACTE PUBLIC

2. έχει υπογραφεί από τον /την: ΧΙΩΤΗΣ ΗΡΑΚΛΗΣ
A ÉTÉ SIGNÉ PAR:

3. που ενεργήσε με την ιδιότητα: ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΡΥΟΝΕΡΙΟΥ
AGISSANT EN QUALITÉ DE:

4. φέρει τη σφραγίδα/επίσημα του φορέα: ΔΗΜΟΣ ΔΙΟΝΥΣΟΥ
EST REVÊTU DU SCEAU/
TIMBRE DE:

Η βεβαίωση χορηγείται/ATTESTÉ

5. στην ΑΘΗΝΑ
À ATHÈNES

6. την (ημερομηνία) 14/07/2022
LE

7. από την ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΜΕΝΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΑΤΤΙΚΗΣ
PAR L' ADMINISTRATION DÉCENTRALISÉE DE L' ATTIQUE

8. με αριθμό 36914
SOUS No

9. Σφραγίδα/επίσημα
SCEAU /TIMBRE

10. Υπογραφή
SIGNATURE




ΤΟΥΣΗΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ



Перевод с английского и греческого языков на русский язык

Логотип: ДЖЕРОЛИМАТОС ИНТЕРНЕШНЛ С.А.
(GEROLYMATOS INTERNATIONAL S.A.)

На страже здоровья с 1923 г.

Инструкция по применению

**Спрей назальный раствора морской воды ISOMARIN, Lekstore®, здравсити®,
vitateka®, объемом 50, 100, 125 мл, в вариантах исполнения**

**Спрей назальный раствора морской воды для детей от 0 лет и взрослых (с насадкой
«мягкое распыление»).**

**«ДЖЕРОЛИМАТОС ИНТЕРНЕШНЛ
КОММЕРШИАЛ ЭНД ИНДАСТРИАЛ СОСЬЕТЭ АНОНИМ»
«GEROLYMATOS INTERNATIONAL
COMMERCIAL AND INDUSTRIAL SOCIETE ANONYME»**

Главный исполнительный директор, г-н Чарилаос Баланос

/подпись/

(подпись)

06.07.2022

(дата)

М.П.

Страница 1 - Квадратный штамп:

Подтверждается подлинность

подписи г-на

БАЛАНОС ЧАРИЛАОС

№ удостоверения личности AN 593039

Крионери, 12.07.2022

Страницы 1 - Квадратный штамп:

Джеролиматос Интернешнл (Gerolymatos International)

ДЖЕРОЛИМАТОС ИНТЕРНЕШНЛ С.А. (GEROLYMATOS INTERNATIONAL S.A.)

АСКЛИПИОУ 13 — 145 68 КРИОНЕРИ АТТИКА – ГРЕЦИЯ (13, ASKLIPIOU STR.,

14568 KRYONERI (ATTIKI), GREECE)

Регистрационный номер НДС: 094105111

ТЕЛ.: +30 210 3500800 – ФАКС: +30 210 62200384

Страница 1 – Штамп:

/подпись/

ХИОТИС ИРАКЛИС

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ОБЩИНЫ КРИОНЕРИ

Страница 1 – Круглая гербовая печать:

ГРЕЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

МУНИЦИПАЛИТЕТ АФИН

Страницы 10 — 12 - Круглая гербовая печать:

ГРЕЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ АТТИКИ

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 Октября 1961 г.)

1. Страна: Греция
Настоящий официальный документ
2. Подписан: ХИОТИС ИРАКЛИС
3. Выступающим в качестве: ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ОБЩИНЫ КРИОНЕРИ
4. Печать / штамп МУНИЦИПАЛИТЕТ ДИОНИСУ

Удостоверено

5. в АФИНАХ
6. (дата) 14.07.2022
7. Кем: ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ АТТИКИ
8. № 36914
9. Печать / штамп
10. Подпись

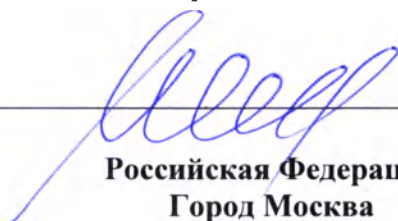
/подпись/

ТУСИС АРИСТОТЕЛИС

Круглая гербовая печать:
ГРЕЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА
ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ АТТИКИ



Перевод данного текста выполнен переводчиком Шоинбодовой Мархабо Пайшанбеевной.


Российская Федерация
Город Москва

Второго августа две тысячи двадцать второго года

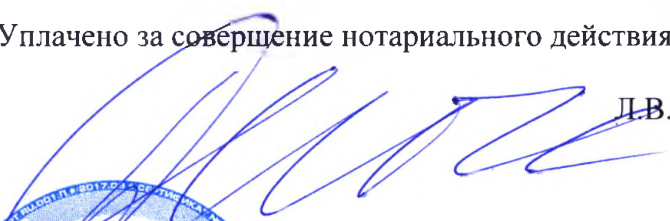
Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Шоинбодовой Мархабо Пайшанбеевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2022- *40-1425*

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп


Л.В. Дейнеко

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 8 лист(-а,-ов).


Л.В. Дейнеко





Инструкция по применению
Спрей назальный раствора морской воды ISOMARIN, Lekstore®, здравсити®,
vitateka®, объемом 50, 100, 125 мл, в вариантах исполнения

Спрей назальный раствора морской воды для детей от 6 лет и взрослых (с насадкой
«стандартное распыление»).

GEROLYMATOS INTERNATIONAL
COMMERCIAL AND INDUSTRIAL SOCIETE ANONYME

CEO, Mr.Charilaos Balanos


(подпись/signature)


(дата/date)

М.П. / Stamp

GEROLYMATOS INTERNATIONAL SA
ASKLIPIOU 13 - 145 68 KRYONERI ATTIKIS - GREECE
V.A.T. REG No EL: 094105111
TEL: +30 210 3500800 - FAX: +30 210 6220384

Βεβαιώνεται το γνήσιο της
υπογραφής του
Χαρίλαος Μπαλάνος
Α.Δ.Τ. ΑΝ 1593039
Κρυονέρι 10/7/2022



Инструкция для 6+

Спрей назальный раствора морской воды ISOMARIN, Lekstore®, здравсити®, vitateka®,
объемом 50, 100, 125 мл, в вариантах исполнения

Спрей назальный раствора морской воды для детей от 6 лет и взрослых (с насадкой
«стандартное распыление»).

Инструкция по применению

Назначение: предназначен для очистки полости носа путем вымывания излишков слизи и задержанных слизью примесей, и увлажнения слизистой оболочки носа в сухих условиях.

Описание:

Спрей назальный раствора морской воды - это изотонический раствор морской воды, который естественным образом обогащен морскими минеральными солями и микроэлементами. Он очищает полости носа, вымывая излишки слизи и задержанных слизью примесей, таких как патогены, аллергены и загрязняющие вещества, помогая поддерживать здоровье слизистой носа и предотвращать вторичные ЛОР-инфекции. Назальный спрей помогает облегчить носовые симптомы, такие как обструкция и выделения слизи, вызванные, например, простудой или аллергией. Помогает улучшить носовое дыхание. Он также увлажняет слизистую оболочку носа в условиях повышенной сухости воздуха.

Условия применения: для применения в условиях лечебно-профилактических медицинских учреждений, а также в домашних условиях.

Область применения: отоларингология, индивидуальное использование.

Показания:

- Ежедневная гигиена носовых ходов для удаления слизи, патогенов (например вирусов, бактерий), аллергенов (например пыльцы, домашних аллергенов), загрязнителей (например загрязнения воздуха, табака), пыли и других потенциально вредных частиц (механическое воздействие).
- Облегчение симптомов дискомфорта в полости носа (например обструкции, выделения слизи), вызванных, например, простудой и аллергией, риносинуситом или после эндоназальной хирургии.
- Увлажнение слизистой оболочки носа, снятия ощущения сухости.
- Назальный спрей также можно использовать в сочетании с лекарственными местными противоотечными средствами для оптимальной эффективности лечения.

Подходит для использования женщинами во время беременности и кормления грудью.

Противопоказания:

Не использовать в случае повышенной чувствительности к морской воде.

Состав: морская вода 28 %, очищенная вода 72 % (1 мл раствора содержит 0,28 мл морской воды).

Не содержит консервантов и других химических добавок. Полностью натурально.

Внешний вид	Прозрачная жидкость, бесцветная, с солоноватым вкусом, без запаха
Запах	Без запаха
Вкус	С соленым вкусом
pH при 20 °C	6,50 - 8,50
Плотность при 20 °C	1,003 - 1,008 г/мл

Описание внешнего вида: распылитель в виде алюминиевого баллона с защитной крышкой объемом 50 мл, 100 мл или 125 мл в комплекте с белой насадкой «стандартное распыление» для классического распыления. В упаковку входит настоящая инструкция по применению.

Потенциальный пользователь: Спрей предназначен для использования как медицинскими работниками, так и обычными пользователя в домашних условиях. Подходит для детей от 6 лет и взрослых. Спрей назальный предназначен только для индивидуального применения ввиду возможности распространения инфекции.

Рекомендуемая дозировка: 1-3 впрыска в каждую ноздрю 2-4 раза в день.

Инструкция по применению:

Дети (категория 6 лет):

- Снимите защитную крышку и поместите насадку на флакон.
- Положите ребенка на спину, поворачивая в сторону и удерживая его голову.
- Аккуратно введите насадку в верхнюю ноздрю и нажмите на насадку, чтобы выпустить достаточное количество раствора.
- Повторите процедуру со второй ноздрей. Верните ребенка в вертикальное положение, дайте раствору вытечь и вытрите нос.
- Промойте назальную насадку теплой водой после каждого использования.
- Изделие предназначено только для индивидуального применения ввиду возможности распространения инфекции.

Дети и взрослые (категория дети от 6 лет и взрослые):

- Снимите защитную крышку и поместите насадку на флакон.
- Аккуратно нагните шею вперед над раковиной, поверните голову в сторону, вставьте насадку в верхнюю ноздрю и нажмите на насадку, чтобы выпустить достаточное количество раствора. Повторите процедуру со второй ноздрей. Высморкайтесь.
- Промойте назальную насадку теплой водой после каждого использования.
- Изделие предназначено только для индивидуального применения ввиду возможности распространения инфекции.

Неблагоприятные реакции: чувство покалывания или временное раздражение может возникнуть в начале.

Меры предосторожности: не использовать в случае повышенной чувствительности к морской воде. Только для носового использования. Не используйте после даты истечения срока годности. Содержимое баллона находится под давлением. Хранить в недоступном для детей месте.

Очистка, дезинфекция и стерилизация: Назальный спрей поставляется нестерильным. Не требует очистки, дезинфекции или стерилизации.

Условия эксплуатации и хранения: Спрей назальный следует эксплуатировать при температуре от +15 до +25°C, при относительной влажности не более 80 %.

Условия хранения от +15 до +25°C, при относительной влажности не более 60 %.

Не подвергаться воздействию температур выше +50°C. Беречь от солнечных лучей и источников тепла - может лопнуть при нагревании.

Не прокалывать и не сжигать.

Условия транспортировки: Транспортировать можно транспортом всех видов в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозок, действующими на транспорте данного вида. Разрешенная температура транспортирования от +15 до +25°C, при относительной влажности не более 80 %.

Срок годности: 3 года.

Срок годности/хранения в закрытой упаковке составляет 3 года.

Перед использованием необходимо убедиться в целостности упаковки и самого спрея на предмет видимых повреждений, таких как трещины, переломы или повреждения. При наличии сомнений в качестве изделия его использование запрещено.

Порядок и условия утилизации или уничтожения. Требования по охране окружающей среды: Назальный спрей при использовании, транспортировке и хранении не оказывает негативного воздействия на человека и окружающую среду. Он не выделяет в окружающую среду токсичных веществ или радиации и не оказывает вредного влияния при непосредственном контакте. Работа с ними безопасна. Утилизируйте как отходы класса А в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21.

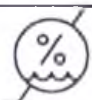
Дату изготовления и номер партии: смотрите на упаковке.

Изготовитель: «ДЖЕРОЛИМАТОС ИНТЕРНЕШНЛ КОММЕРШИАЛ ЭНД ИНДАСТРИАЛ СОСЬЕТЭ АНОНИМ» / «GEROLYMATOS INTERNATIONAL COMMERCIAL AND INDUSTRIAL SOCIETE ANONYME», 13, улица Аскипиоу, 14568 город Крионери (Аттика), Греция /13, Asklipiou str., 14568 Kryoneri (Attiki), Greece
Тел. +30 210 35 00 811

Организация, принимающая претензии от потребителей на территории РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ФАРКОССОЛ» (ООО «ФАРКОССОЛ»), 143001, Россия, Московская обл., г.о. Одинцовский, г. Одинцово, ул. Чистяковой, д. 2, эт. 1, помещ. XXXIII, ком. 22. Тел. +7(985)931 85 89.

РУ № РЗН _____

Объем: 50, 100, 125 мл.

СИМВОЛ	РАСШИФРОВКА	СИМВОЛ	РАСШИФРОВКА
	Производитель Этот символ должен сопровождаться названием и адресом производителя.		Храниться без штабелирования
	Дата производства		Срок годности
	Номер партии		Ограничение температуры
	Беречь от влаги		См. Инструкции по применению или электронные инструкции по применению. Указывает на необходимость ознакомления пользователя с инструкциями по применению.
	Ограничение влажности		
	Не бросать		Вверх!
	СЕ марка		

Гарантийные обязательства

GEROLYMATOS INTERNATIONAL S.A. несет ответственность в отношении медицинского изделия по отсутствию дефектов и соответствия заявленным производителем характеристикам, при соблюдении условий транспортирования, хранения и применения.

Если вас не удовлетворяет данное медицинское изделие или у вас возникли жалобы или проблемы, связанные с применением медицинского изделия, пожалуйста, свяжитесь с нами или нашим представителем в вашей стране или регионе:

GEROLYMATOS INTERNATIONAL S.A.

Адрес: 13, Asklipiou str., 14568 Kryoneri (Attiki), Greece, Греция

Телефон для связи: +30 210 35 00 811

Электронная почта: info@gerolymatos-int.com

ООО «ФАРКОССОЛ»

Адрес: 143001, Россия, Московская обл.; г.о. Одинцовский, г. Одинцово, ул. Чистяковой, д. 2, эт. 1, помещ. XXXIII, ком. 22

Телефон для связи: +7(985)931 85 89

Электронная почта: dmitry.goncharenko@pharcossol.com

Дополнительно мы просим вас указать номер партии медицинского изделия, свою контактную информацию, включая имя и номер телефона, а также подробную информацию о проблемах, с которыми вы столкнулись.

Гарантийный срок хранения – 3 года.

Техническое обслуживание и ремонт: не применимо.



APOSTILLE – Επιστημείωση

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961
Σύμβαση της Χάγης της 5ης Οκτωβρίου 1961)

1. Χώρα: ΕΛΛΑΣ
PAYS: HELLAS

Το παρόν δημόσιο έγγραφο
LE PRÉSENT ACTE PUBLIC

2. έχει υπογραφεί από τον / την: ΧΙΩΤΗΣ ΗΡΑΚΛΗΣ
A ÉTÉ SIGNÉ PAR:

3. που ενεργήσει με την ιδιότητα: ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΡΥΟΝΕΡΙΟΥ
AGISSANT EN QUALITÉ DE:

4. φέρει τη σφραγίδα/επίσημα του φορέα: ΔΗΜΟΣ ΔΙΟΝΥΣΟΥ
EST REVETU DU SCEAU/
TIMBRE DE:

Η βεβαίωση χορηγείται/ATTESÉ

5. στην ΑΘΗΝΑ
A ATHÈNES

6. την (ημερομηνία) 14/7/2022
LE

7. από την ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΜΕΝΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΑΤΤΙΚΗΣ
PAR L' ADMINISTRATION DÉCENTRALISÉE DE L' ATTIQUE

8. με αριθμό 35146
SOUS No

9. Σφραγίδα/επίσημα
SCEAU /TIMBRE

10. Υπογραφή
SIGNATURE




ΤΟΥΣΗΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ



Перевод с английского и греческого языков на русский язык

Логотип: ДЖЕРОЛИМАТОС ИНТЕРНЕШНЛ С.А.

(GEROLYMATOS INTERNATIONAL S.A.)

На страже здоровья с 1923 г.

Инструкция по применению

**Спрей назальный раствора морской воды ISOMARIN, Lekstore®, здравсити®,
vitateka®, объемом 50, 100, 125 мл, в вариантах исполнения**

**Спрей назальный раствора морской воды для детей от 6 лет и взрослых (с насадкой
«стандартное распыление»).**

**«ДЖЕРОЛИМАТОС ИНТЕРНЕШНЛ
КОММЕРШИАЛ ЭНД ИНДАСТРИАЛ СОСЬЕТЭ АНОНИМ»
«GEROLYMATOS INTERNATIONAL
COMMERCIAL AND INDUSTRIAL SOCIETE ANONYME»**

Главный исполнительный директор, г-н Чарилаос Баланос

/подпись/

(подпись)

06.07.2022

(дата)

М.П.

Страница 1 - Квадратный штамп:

Подтверждается подлинность

подписи г-на

БАЛАНОС ЧАРИЛАОС

№ удостоверения личности AN 593039

Крионери, 12.07.2022

Страницы 1 - Квадратный штамп:

Джеролиматос Интернешнл (Gerolymatos International)

ДЖЕРОЛИМАТОС ИНТЕРНЕШНЛ С.А. (GEROLYMATOS INTERNATIONAL S.A.)

АСКЛИПИΟΥ 13 — 145 68 КРИОНЕРИ АТТИКА – ГРЕЦИЯ (13, ASKLIPIOU STR.,

14568 KRYONERI (ATTIKI), GREECE)

Регистрационный номер НДС: 094105111

ТЕЛ.: +30 210 3500800 – ФАКС: +30 210 62200384

Страница 1 – Штамп:

/подпись/

ХИОТИС ИРАКЛИС

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ОБЩИНЫ КРИОНЕРИ

Страница 1 – Круглая гербовая печать:

ГРЕЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

МУНИЦИПАЛИТЕТ АФИН

Страницы 10 — 12 - Круглая гербовая печать:

ГРЕЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ АТТИКИ

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 Октября 1961 г.)

1. Страна: Греция
Настоящий официальный документ
2. Подписан: ХИОТИС ИРАКЛИС
3. Выступающим в качестве: ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ОБЩИНЫ КРИОНЕРИ
4. Печать / штамп МУНИЦИПАЛИТЕТ ДИОНИСУ

Удостоверено

5. в АФИНАХ
6. (дата) 14.07.2022
7. Кем: ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ АТТИКИ
8. № 35146
9. Печать / штамп
10. Подпись

/подпись/

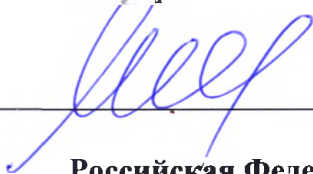
ТУСИС АРИСТОТЕЛИС

Круглая гербовая печать:

ГРЕЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ АТТИКИ

Перевод данного текста выполнен переводчиком Шоинбодовой Мархабо Пайшанбеевной.



Российская Федерация
Город Москва

Второго августа две тысячи двадцать второго года

Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Шоинбодовой Мархабо Пайшанбеевны.

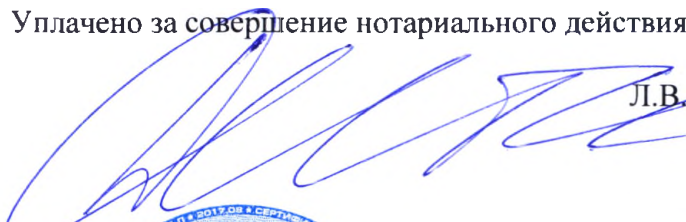
Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2022-

40-1426

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп



Л.В. Дейнеко

Протшнуровано, протшмеровано и скреплено печатью 8 лист(-а,-ов).



Л.В. Дейнеко

